

Circuit

Revue mensuelle des membres du Club Radio Amateur de Québec Inc.

**Le Club Radio Amateur de Québec Inc.
Souhaite à tous les radioamateurs**



Dans ce numéro

Anniversaires	2
Collaborateurs	8
Convocation	2
Compte rendu	3-5
Lu sur le site CRAQ	6
Mot du Président	2
Védéiste	5

Joyeux Noël!



**Vous êtes par la présente convoqués à la prochaine
assemblée régulière des membres du
Club Radio Amateur de Québec Inc.
le lundi 12 décembre 2011, à 19h30
au Cégep Limoilou—Salle 2111**

Date limite de tombée des textes le 25 décembre 2011



ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DES MEMBRES
Club Radio Amateur de Québec Inc.
Lundi le 12 décembre 2011, 19h30
CEGEP Limoilou Salle 2111

1. Ouverture de l'assemblée
2. Mot de bienvenue et présentation des personnes présentes
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour
4. Adoption du compte rendu du 14 novembre 2011
5. Rapport financier
6. Suivi des dossiers
 - a. Bilan des adhésions
 - b. Technique
 - c. Réseaux VE2CQ
 - d. Bottin 2011-2012
 - e. Activités
 - f. Groupe d'urgence
7. Varia et questions des membres
8. Conférencier invité :
 Sujet : Atelier sur le D-Star
 Présenté par : Michel Tremblay VE2JA et Michel Graveline VE2OMG
9. Levée de l'assemblée

Steve VE2VEQ
Secrétaire

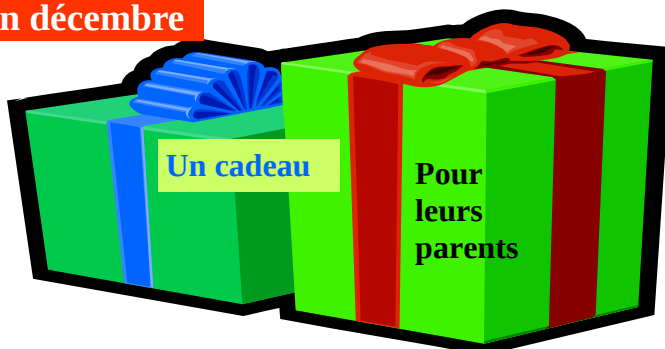
Tim Hortons®
 exploité par Gestion Pierre Barrette inc.

Pierre Barrette
 PROPRIÉTAIRE

9430, boul. de l'Ormière
 Neufchatel (Québec) G2B 3K7
 Téléphone: (418) 842-4143
 Télécopieur: (418) 842-8592

La compagnie Gestion Pierre Barrette inc. est un franchisé indépendant de Tim Donut limitée.

En décembre



Mot du Président



Bonjour à tous,

Comme vous l'avez remarqué depuis le début de la saison, le Club est très actif. En effet, nos cours de radio HF se déroulent comme prévus et nous sommes présentement en recrutement pour nos cours de base en radio amateur qui débiteront en janvier prochain.

N'hésitez pas à en parler autour de vous; plus nombreux nous serons et plus notre cours sera une réussite. Tous nos spécialistes sont en place afin de communiquer leurs connaissances.

Je vous invite à vous procurer votre billet de tirage pour la radio dont le tirage aura lieu lors du **Mérites** de 2012. Je suis assuré qu'elle vous plaira et vous permettra d'établir de nombreux contacts.

Je veux aussi souligner le travail remarquable de l'équipe technique. Elle déploie un intérêt constant afin de s'assurer de la qualité des équipements mis à votre disposition. Soyez assurés qu'elle est sur le terrain afin d'entretenir nos équipements avant la tombée de la neige. Je remercie les membres de l'équipe pour leur travail bénévole et tout ce qu'ils font pour le Club.

En terminant, n'oubliez pas de renouveler votre adhésion, votre contribution est importante pour la bonne marche du Club.

'73 à tous

Jean-Claude
VA2MKS



VE2GHO	Trépanier, Gaétan	12-13
VE2SGX	Johnson Bégin, Emmanuel	12-16
VE2SPF	Fiset, Sonya	12-23
VE2VBQ	Desrosiers, Pierre-Yves	12-25
VA2LLF	Fontaine Lecours, Lucie	12-26
VA2AEA	Lahlou, Hocine	12-27
VE2JA	Tremblay, Michel	12-27
VE2VEI	Lamontagne, Gaétan	12-29



COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DES MEMBRES

Club Radio Amateur de Québec inc.

Lundi 14 novembre 2011, 19h30

Cégep Limoilou, salle 2111

1. Ouverture de l'assemblée

La réunion débute à 19h34.

Étaient présents:

Jean-Claude Poirier VA2MKS	Président-directeur général
Richard Fortin VE2KG	Vice-président
Jacques Paré VE2CJP	Trésorier
Steve Desrosiers VE2VEQ	Secrétaire
Germain Gagnon VE2GEJ	Administrateur
Jean Racine VE2EJT	Administrateur
Jean-Émile Dubé VE2XZT	Administrateur

Aucun absent.

2. Mot de bienvenue et présentation des personnes présentes

Jean-Claude VA2MKS souhaite la bienvenue aux 40 personnes présentes.

3. Lecture et adoption de l'ordre du jour

Proposé par Guy VE2SAR, appuyé par Éric VE2EDA.

Adopté.

4. Adoption du procès-verbal du 17 octobre 2011

Proposé par Patrice VE2PTB, et appuyé par Gaétan VE2GHO. Adopté.

5. Rapport financier

Jacques VE2CJP fait le compte rendu du rapport financier en date du 31 octobre 2011. Les revenus sont de 3,714.17 \$ et les dépenses de 1,848.31\$, pour un excédant des revenus sur les dépenses de 1,865.86\$.

La valeur nette est de 8,327.15\$. Le passif totalisant 1,000\$, le total global s'élève donc à 7,327.15\$.

Proposé par Jacques VE2CJP et appuyé par Lucien VE2RU. Adopté.

6. Suivi des dossiers

a) Bilan des adhésions

En date du 14 novembre 2011, le club compte 113 membres.

b) Technique

Éric VE2EDA fait le point sur les différents projets et activités de l'équipe technique. Cette dernière a procédé dernièrement au remplacement des cavités du répéteur VE2RAA (sur la fréquence 146.820 MHz) situé au mont Sainte-Anne. La sensibilité a été améliorée de sorte que la couverture du répéteur devrait maintenant être meilleure. Il semble y avoir un problème avec la tonalité du répéteur VE2RQR (sur la fréquence 146.610 MHz) ainsi qu'un problème d'intermodulation avec le répéteur VE2RHD (sur la fréquence 444.100 MHz). Ces problèmes seront analysés prochainement. L'équipe technique procédera aus-

si à un changement de radio au répéteur VE2RVD (sur la fréquence 146.760 MHz) situé au mont Cosmos. Le répéteur D-Star VE2RQT (sur la fréquence 144.950 MHz) sera mis hors service momentanément afin de permettre le déplacement de l'ordinateur qui lui est raccordé. Le câble coaxial à l'intérieur du répéteur numérique sera également changé par un de meilleure qualité. Ce type de câble coaxial est très dispendieux et il fut donné gratuitement au Club par l'Université Laval. Il devrait permettre de réduire les interférences. Le Club est toujours à la recherche de cavités pour le répéteur 6 mètres. Éric VE2EDA lance un appel à tous pour aider le Club à en trouver. Concernant le répéteur dans la bande de 900 MHz que le Club a acquis dernièrement, Éric VE2EDA mentionne qu'il sera installé sur le site du répéteur VE2RQR à l'Université Laval. Il est présentement à la recherche d'une antenne pour cette bande.

c) Réseau VE2CQ

Richard VE2KG, responsable des réseaux VE2CQ, mentionne qu'un nouveau radioamateur s'est porté volontaire pour animer les réseaux. Il s'agit de Michel Maranda VE2MSW. Celui-ci fera parti des animateurs de réserve qui animent occasionnellement selon les besoins.

Jean-Claude VA2MKS annonce que le Club offre maintenant la possibilité à ses membres de recevoir un certificat de présences aux réseaux VE2CQ. Pour l'obtenir, il suffit que le membre en fasse la demande auprès du Club et qu'il ait accumulé le nombre de 100, 500 ou tout autre multiple de 500 présences aux réseaux VE2CQ. La procédure à suivre pour faire cette demande est inscrite sur le site Internet du CRAQ dans la section "VE2CQ en direct".

Richard VE2KG demande à Guy VE2VAG ses impressions depuis qu'il a commencé la vidéodiffusion de son réseau VE2CQ sur le site Internet du Club. Guy VE2VAG répond que techniquement, la diffusion du réseau fonctionne bien et que ce nouveau service offert par le Club commence à se faire connaître dans les autres régions de la province. D'autres précisent que le nombre de personnes visionnant simultanément la diffusion sur Internet s'approche parfois de la vingtaine.

Germain VE2GEJ invite les gens à venir se présenter à son réseau du jeudi à 20h sur la fréquence 144.240 MHz en SSB (USB). La durée de son réseau est d'environ une heure et une quinzaine de radioamateurs se présentent régulièrement, dont quelques uns en provenance de la région de Montréal qui sont assidus à son réseau.

Jean-Émile VE2XZT rappelle aux membres que la courtoisie est toujours de mise auprès de ceux qui s'impliquent bénévolement dans les diverses activités du Club. Jean-Claude VA2MKS profite d'ailleurs de l'occasion pour remercier tous les bénévoles qui oeuvrent pour le Club.



COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DES MEMBRES

Club Radio Amateur de Québec inc.

Lundi 14 novembre 2011, 19h30

Cégep Limoilou, salle 2111 (SUITE)

d) Bottin 2011-2012

Jacques VE2CJP mentionne que Daniel VA2DN étudie présentement la possibilité d'automatiser la création du bottin des membres à partir de la liste des membres du Club. L'idée serait de créer une application qui serait installée sur le site Internet du Club. Chaque fois qu'une requête serait adressée à cette application par un membre, le bottin des membres en format .pdf (ou en un autre format) serait automatiquement généré à partir des informations à jour de la base de données.

e) Activités

Jean VE2EJT mentionne que le **Brunch de Noël** aura lieu cette année au restaurant Jardin De Tang situé au 7272 boulevard Wilfrid Hamel à Québec, le dimanche 4 décembre de 9h à 11h. Le prix incluant les taxes et le service sera de 13.43\$ par adulte, 6.56\$ pour les enfants de 6 à 10 ans et gratuit pour les moins de 5 ans. Les personnes intéressées doivent donner leur nom à Jean VE2EJT par courriel (racinej@videotron.ca) afin de réserver leur place. Les membres du Club **ARES** se joindront à nous et des prix de présences seront tirés. Les tables qui nous seront réservées seront identifiées. Jean VE2EJT suggère de payer en argent plutôt que par carte de crédit afin d'accélérer la période de paiement aux serveurs.

Richard VE2KG ajoute qu'on profitera de l'occasion pour faire une collecte de denrées non périssables qui seront par la suite remises au restaurant **Tim Hortons** pour les aider à garnir leurs paniers de provision pour Noël. Cette idée d'organiser une collecte avait été proposée par Michel VE2SIG voilà quelques années et le Club aimerait perpétuer cette tradition. Des boîtes seront installées dans le restaurant pour recueillir les denrées.

Richard VE2KG rappelle également aux membres de ne pas oublier de contribuer au pourboire pour les beignes et le café qui nous sont fournis gratuitement à chacune des réunions des membres par le restaurant **Tim Hortons** situé au 9430 boulevard de l'Ormière.

Éric VE2EDA mentionne qu'au Field Day de juin dernier, ceux qui s'étaient présentés le samedi avaient pu obtenir leur épinglette. Par contre ceux qui étaient venus seulement le dimanche n'avaient pas pu l'obtenir. Alors il demande à ceux qui ne l'auraient pas encore reçue de venir le voir.

Éric VE2EDA mentionne que le Field Day en juin 2012 coïncidera, pour la journée de dimanche, avec une autre activité organisée par les propriétaires du Mont Cosmos. Ceux-ci auraient toutefois invité le CRAQ à participer avec eux à cette activité. Sans vraiment écarter cette possibilité, Éric VE2EDA serait ouvert à recevoir d'autre suggestion de sites où l'activité du Field Day pourrait avoir lieu. Plusieurs lui ont déjà fait part l'an passé qu'il serait intéressant si cette activité pouvait se tenir plus près de la ville de Québec. Guy VE2VAG demande si la Ville de Québec ne pourrait pas nous proposer un site considérant maintenant que le Club est reconnu comme un organisme collaborateur de la Ville de Québec. Jean-Claude VA2MKS répond que le c.a. va s'informer.

Le dernier cours de la formation HF sera une classe neige. Gaëtan VE2VEI mentionne que la Ville de Québec a accepté la demande de réservation du CRAQ pour le 10 décembre prochain à la Base de plein air de Sainte-Foy. Le site nous est offert gratuitement. Jean-Claude VA2MKS mentionne au passage qu'il avait invité notre agent de liaison auprès de la Ville de Québec, M. Yves Garant de l'arrondissement de Beauport, à venir assister à notre réunion des membres de ce soir. Malheureusement celui-ci n'a pas pu se libérer.

f) Groupe d'urgence

Jacques VE2CJP mentionne qu'il n'a rien de particulier à signaler.

7. Varia et questions des membres

Réforme de la radio amateur

Suite à la demande de Rodrigue VE2ETR aux membres du c.a. de prendre une décision concernant la proposition qu'il avait faite à la réunion des membres au mois de mai 2011 au sujet des points apportés sur la réforme de la radio amateur, Jean-Claude VA2MKS mentionne que le c.a. a décidé qu'un comité soit formé par des membres volontaires qui auraient comme mandat de proposer des solutions. Ceux intéressés à faire parti de ce comité peuvent donner leur nom à Steve VE2VEQ.

Comité de mise en candidature

Comme il revient à l'assemblée d'élire un président pour le comité de mise en candidature, Jean-Claude VA2MKS demande aux membres de présenter leur proposition. Gilles VA2CG propose Éric VE2EDA. Cette proposition est appuyée par Guy VE2VAG. Jean-Claude VA2MKS demande à Éric VE2EDA s'il accepte le poste de présidence. Éric VE2EDA accepte. Éric VE2EDA est donc élu président du comité de mise en candidature. Jean-Claude VA2MKS remercie Éric VE2EDA. Les autres personnes faisant parti du comité de mise en candidature seront nommées plus tard.

Tirage du radio VHF/UHF D-Star

Jean-Claude VA2MKS rappelle que les billets pour le tirage du radio VHF/UHF D-Star (le Icom IC-2820H) sont présentement disponibles. Le prix d'un billet est de 20\$ et les membres peuvent se les procurer auprès de Jacques VE2CJP. Un total de 100 billets sont disponibles et Jacques VE2CJP précise qu'il y en a présentement une quarantaine de vendus. Le tirage aura lieu lors du brunch **Mérites** et il est réservé uniquement aux membres du CRAQ.

Alerte Ambert

Guy VE2SAR remet en question la bannière de l'Alerte AMBER qui fut mise dernièrement sur le site Internet du Club. Cette bannière avait été placée dans la section des commanditaires alors que cet organisme ne fait pas parti de nos fournisseurs. D'autre part, avant que le Club prenne la décision de supporter d'autres organismes, il serait bien que les membres en soient informés afin d'obtenir leur approbation.

COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DES MEMBRES

Club Radio Amateur de Québec inc.

Lundi 14 novembre 2011, 19h30 Cégep Limoilou, salle 2111 (FIN)

Richard VE2KG explique pourquoi le Club avait pris l'initiative d'ajouter cette bannière sur son site Internet. C'était pour une bonne cause et il en donne les raisons. Les radioamateurs étant souvent à l'écoute sur les fréquences, ils seraient bien placés pour rendre un grand service si jamais une alerte AMBER était activée par la police. Certains membres observent cependant que ces alertes sont quand même très peu fréquentes. Richard VE2KG est d'accord avec Guy VE2SAR que les membres puissent d'abord se prononcer dans de telles circonstances. Jean-Claude VA2MKS mentionne que pour l'instant, cette bannière n'est plus sur le site et il ajoute que les membres du c.a. discuteront de ce sujet à leur prochaine réunion.

Suite aux varia, des prix de présence sont tirés. Les gagnants sont Donald VE2DE, Guy VE2SAR, Emmanuel VE2SGX, Gérald VE2GLK, Denis VA2DGQ, Claude VE2IPC, Dany VA2KZ, Dany VE2EBK, Michel VE2SIG et Michel VE2JWY. Jean-Claude VA2MKS félicite les heureux gagnants.

8. Conférencier invité

Sujet : Les antennes HF.

Présenté par : Gaétan Lamontagne VE2VEI

9. Levée de l'assemblée

Jean-Claude VA2MKS remercie tous les amateurs qui se sont présentés à la réunion.

Levée de l'assemblée à 21h52.

*Proposé par Patrice VE2PTB et appuyé par Marc VE2POU.
Adopté.*

Steve VE2VEQ
Secrétaire

Védéiste avez-vous dit?

Par Rodrigue VE2ETR



- De quossé ça? (entendu sur le stationnement d'un centre commercial Québécois)
- Vous êtes védéiste?
- Qu'est-ce que vous voulez dire?
- Je vois par votre plaque d'immatriculation que vous êtes védéiste; vous faites de la radio?
- Oui. En effet, je fais de la radio amateur.
- Bien c'est ça, vous êtes védéiste.
- Je ne savais pas qu'on s'appelait comme ça. On m'a toujours dit que j'étais radioamateur, et que mon hobby était la radio amateur.
- Oui, je sais, mais on dit aussi védéiste, tout comme on dit essergiste pour les personnes qui utilisent la radio sur la bande service général. On disait autrefois cibieur.

- Ah, je ne savais pas. Merci pour l'information.

- De rien, ça m'a fait plaisir. Au revoir.

- Au revoir!

Rendu à la maison, je m'empresse de rechercher sur internet ce néologisme qui m'était jusqu'alors inconnu. Après mes recherches, je crois que je ne suis pas le seul à ignorer ce mot. La seule information que j'ai trouvée est que ce terme est appliqué, ou utilisé pour identifier les personnes amateurs de voyages, détente et évasions. Ces personnes font peut-être aussi de la radio, je n'en sais rien.

Suis-je le seul à afficher cette ignorance? Dans l'affirmative, je suis très déçu, pour ne pas dire autre chose ... Védéiste ... Non mais ce qu'il ne faut pas entendre. Va encore pour le voyage, la détente, l'évasion.

- Question: Si la personne est védéiste, comment se nomme l'activité? ? ! ?

Lu sur le site du CRAQ

[Courrier du Saguenay](#) [Actualités](#) [Justice](#)

Communication LG condamnée à 22 500 \$ d'amende



Les appareils permettaient, entre autre, d'entendre les conversations des policiers dans leurs véhicules.

Publié le 11 Novembre 2011

Vente illégale de radios de communication

Dans un jugement rendu le 26 octobre dernier, le juge Michel Boissonneault n'a pas été tendre envers Communication LG Enr et son propriétaire, le condamnant à un total de 22 500 \$ d'amende pour vente illégale de radios de communication, plus communément appelés VA2 de type radio amateur. Les infractions remontent à 2007. Audet a reconnu sa culpabilité à 45 chefs d'accusation.

Sujets :

Fournier , Gendarmerie royale du Canada , Industrie Canada , Chine

Après enquête nécessitant l'intervention d'un agent incognito, le directeur des poursuites criminelles a pu formellement accuser le propriétaire de l'entreprise jonquéroise. Les faits exposés devant le juge montrent que le défendeur a acheté en Chine des appareils radio dont il a modifié la programmation pour permettre son utilisation sur n'importe quelle fréquence, dont celles réservées à certains services de télécommunication d'urgence, comme la police et les ambulanciers. Le défendant agissait également à titre d'intermédiaire vers un dénommé Fournier qui, lui, émettait de faux certificats d'opérateur radio moyennant un paiement

de 150 \$ en argent.

À la suite d'une plainte du public, la Gendarmerie royale du Canada a envoyé un de ses agents incognito, qui a procédé à l'achat d'un appareil radio avec programme modifié, sans aucun certificat d'approbation technique émis par Industrie Canada. L'agent a également payé pour le faux certificat.

L'homme importait ses appareils de Chine en les payant 145 \$ puis les revendait ici pour 438,65 \$. Des documents saisis démontrent qu'il en aurait écoulé près de 500 pour les seules années 2006 et 2007. C'est donc dire qu'il aurait empoché en deux ans quelque 220 000 \$; en enlevant le coût de l'achat de 145 \$, c'est un revenu net frisant les 150 000 \$ qu'il s'est illégalement fait. Quant au comparse, les 500 appareils lui ont rapporté la coquette somme de 75 000 \$.

Vies en danger

Le juge Boissonneault fut sans indulgence pour l'accusé, le condamnant à une peine de 500 \$ dans un dossier, plus les frais, et à 500 \$ pour chacun des 44 autres dossiers, ceux-là sans frais. Il ordonne également la confiscation des appareils saisis.

La principale défense de l'accusé, représenté par Me Charles Cantin, portait sur le traitement cruel qu'on lui imposerait en le condamnant à 500 \$ pour chacun des 45 chefs. Le juge n'a pas acheté cet argument et souligne: «Lorsqu'on analyse la portée de la Loi sur les radiocommunications et de ses règlements, on comprend que la protection du public est la priorité. Les ondes hertziennes ne sont pas un terrain vacant où n'importe qui peut s'installer. Une fois leur programme modifié, les appareils radio du défendeur permettaient une transmission sur n'importe quelle fréquence, dont celles réservées exclusivement aux services de protection publique. On pense ici aux services ambulanciers, de police, aviation civile, compagnie de télécommunication ou autres. En distribuant des appareils radio modifiés donnant accès à toutes les fréquences, le défendeur pouvait indirectement mettre la vie en danger».

Nombre de fois lu : 526

Merci à Michel VE2OMG pour son œil de lynx!



1-866-383-5535

elkel@elkel.com



Vente et service de radio communication et système de gps



ic-7410 hf

**T
h
-
D
f
7
2
a
p
r
s
f**



KENWOOD
Listen to the Future

Ts-590 hf / 50mhz



ICOM

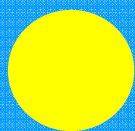


répétitrices D-STAR



Vertex Standard
Authorized Dealer





Club Radio Amateur de Québec inc.
Case postale 70021 Succ Québec-Centre
Québec, Québec
G2J 0A1

Boîte vocale 418-890-0103
Courriel ve2cq@craq.qc.ca
Internet www.craq.qc.ca

Fondé en 1926

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président-directeur général:

Jean-Claude VA2MKS

Vice-président:

Richard VE2KG

Secrétaire:

Steve VE2VEQ

Trésorier:

Jacques VE2CJP

Administrateurs:

Jean VE2EJT

Germain VE2GEJ

Jean-Émile VE2XZT

Coordonnateurs:

Activités sociales :

Germain VE2GEJ

Archives:

Bertrand VA2BL

Bottin:

Jacques VE2CJP

Examineurs:

Gilles VA2CG

Michel VE2SIG

Formation:

Gaëtan VE2GHO

Journal:

Rodrigue VE2ETR

Opérations HF:

François VA2RC

Réseaux coordination:

Steve VE2VEQ

Réseau 2m:

Richard VE2KG

Réseau 6m:

Germain VE2GEJ

Réseau D-Star:

Michel VE2JA

Site internet:

Michel VE2OMG

Techniques et équipements:

Eric VA2EC

Urgence :

Jacques VE2CJP

Le CRAQ est membre de



Le Club Radio Amateur de Québec inc. possède son fonds d'archives auprès de la Ville de Québec; pour informations : Les Archives de la Ville de Québec 350, rue Saint-Joseph Est (4e étage) Québec (Québec) G1K 3B2 Téléphone : (418) 641-6214 Instrument de recherche Publication 58 - Cote P/53



MERCI À NOS FIDÈLES COLLABORATEURS

BDSQL.COM (Daniel Beaubien VE2JTC), 54, 5e Avenue, Saint-Gabriel-de-Valcartier, QC, G0A 4S0

B37 Services conseils inc. (François Bérubé VA2RC), www.b-37.com

Cégep Limoilou, (Mario Mercier VE2MEW), coordonnateur de l'option Télécommunications), 1300, 8e Avenue, Québec, QC, G1L 5L5, 418 647-6600 poste 6689

Électro Mike inc., (Simon Pagé), 1375, rue Frank-Carrel, Québec, QC, G1N 2E7, 418 681-4138

Entrepôt Beauport (Jacques Lavoie), 2920, boul. Mgr-Gauthier, Québec, QC, G1E 2V2, 418 666-7201, entrepot.lavoie@sympatico.ca

Graphica Impression ltée, 2065, rue Frank-Carrel, Sainte-Foy, QC, G1N 2G1, 418 527-9222

Oricom Internet inc., 400, rue Nolin, suite 150, Québec, QC, G1M 1E7, 418 683-4557

Produits électroniques Elkel ltée (André Falardeau VE2TRZ), 2575, rue Girard, Trois-Rivières, QC, G8Z 2M3, 819-378-5457 ou 1-866 383-5535

Publicité Méritas enr., 3325, chemin Sainte-Foy, Québec, QC, G1X 1S4, 418 653-3355

Radioworld Inc. (Pierre Mainville VA3PM), 4335, Stelles Ave West, Toronto, ON, M3N 1V7, 416 667-1000 ou 1-866 666-8600

Tim Hortons, 9430, boul. de l'Ormière, Québec, QC, G2B 3K6, 418 842-4143



Pour une liberté d'agir

Téléphone : 418 948-1615
Télécopieur : 418 948-1615
Portable : 418 558-1748

www.b-37.com
b-37@b-37.com